



# مدونة قواعد السلوك لشركة



## جدول المحتويات

- 4 حول مدونة قواعد السلوك
- 6 الأشخاص
- 8 البيئة والمجتمع
- 10 الأعمال التجارية المسؤولة
- 14 الإبلاغ عن المخاوف

## رسالة من مجلس إدارة شركة Wärtsilä

الزملاء الأعزاء،

إن إزالة الكربون من الصناعات البحرية وصناعات الطاقة أمر حيوي لبناء محتمعات مستدامة للمستقبل. وتسهم شركة Wärtsilä إسهامًا مهمًا نحو تحقيق هذا الهدف، ولكي ننح في ذلك، يتعين علينا العمل بشكل أخلاقي وبنزاهة.

تحدد مدونة قواعد السلوك الجديدة السلوك المسؤول المتوقع من كل فرد منا في شركة Wärtsilä ومن شركاء الأعمال التابعين لنا. وهي مبنية على أساس قوي رسخته قيمنا المتمثلة في نجاح العملاء والشغف و جودة الأداء.

إن اتباع مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا يعني أننا حديرون بالثقة في العمل، وأننا نحترم البيئة والمحتمعات التي نعمل فيها.

نحن فخورون بتنوعنا، ونؤدي جميعًا دورًا في تعزيز ثقافة العدالة والمساواة. نحن نركز على التعامل مع بعضنا باحترام، وإتاحة الفرصة للجميع لإبداء آرائهم والتطور والنمو.

توجهنا المدونة نحو اتخاذ الخيارات الصحيحة عندما نواجه تحديات أو مخاطر في العمل. كما تذكّرنا بالتحدث بحرية إذا بدأ أمر ما غير صحيح.

يحب علينا جميعًا أخذ مدونة قواعد السلوك على محمل الجد. فقد تكون العواقب المترتبة على عدم اتباعها وخيمة على شركة Wärtsilä، وعلى الفرد المتورط.

هذه النسخة الجديدة من المدونة هي انعكاس لعالمنا المتغير. حيث تركز أكثر على المناخ والامتثال التجاري وحماية البيانات وتعزيز المرونة الإلكترونية. وهي متوافقة مع توقعات أصحاب المصلحة وبيئة العمل اليوم.

لقد شكّل الولاء نحو عملائنا والروح الإبداعية لموظفينا حجر الأساس لنجاحنا في شركة Wärtsilä على مدار قرنين من الزمان. وتحملنا مدونة قواعد السلوك هذه أقوى وأكثر مرونة وأفضل استعدادًا لسنوات عديدة قادمة من النجاح.

مجلس إدارة شركة Wärtsilä

# حول مدونة قواعد السلوك

## الهدف

إن مدونة قواعد السلوك الخاصة بشركة Wärtasilä هي الأساس الذي نتبعه لإدارة الأعمال بطريقة أخلاقية. وهي توجهننا نحو

- اتخاذ الخيارات الصحيحة في العمل
- حماية زملائنا والشركة
- بناء الثقة ونجاح الأعمال التجارية
- والتحلي بثقافة منفتحة وعادلة وأخلاقية

نحن نمتثل للقانون في كل بلد نعمل فيه. ونتبع القوانين واللوائح ومبادئ المواطنة الحيدة للشركات المتعلقة بأنشطة شركة Wärtasilä وأعمالها التجارية وعملها. لا تحل هذه المدونة محل القوانين واللوائح المحلية الإلزامية أو تلغيها. لكن، إذا تعارض عرف أو ممارسة محلية مع مدونة قواعد السلوك هذه، فإننا نتبع المدونة.

يتعين على الجميع في شركة Wärtasilä فهم مدونة قواعد السلوك والامتثال لها والالتزام بها. لا تتناول المدونة كل المواقف التي قد نواجهها في العمل. لذا، يجب علينا أيضًا مراعاة سياسات شركة WälsträW، وطلب التوجيه، والإبلاغ عن المخاوف، عند الاقتضاء. قد تؤدي انتهاكات مدونة قواعد السلوك إلى إجراءات تأديبية.



## النطاق

تنطبق مدونة قواعد السلوك بشكل عام على الجميع في شركة Wärtasilä بما في ذلك الموظفون والمديرون والمسؤولون ومديرو شركات مجموعة Wärtasilä.

نحن ملتزمون بتنفيذ أعمالنا بطريقة أخلاقية ومسؤولة لضمان حودة عروضنا وأنشطتنا وموثوقيتها واستدامتها. ونتوقع الأمر نفسه من موردينا وشركاء الأعمال التابعين لنا، بما في ذلك الوكلاء والموزعون. إنهم مطالبون بتطبيق مبادئ مماثلة متعلقة بالسلوك التجاري الأخلاقي كما هو منصوص عليه في هذه المدونة.

# الأشخاص

## حقوق الإنسان

في شركة Wäertsilä، نؤمن بأن الجميع، بغض النظر عن منصبهم أو خلفيتهم، يستحقون أن يُعاملوا باحترام وبطريقة تحفظ كرامتهم. ويبدأ ذلك بتعاملاتنا اليومية مع الزملاء وأصحاب المصلحة، وبالطريقة التي ندير بها أعمالنا.

نحن ملتزمون باحترام حقوق الإنسان والمعايير المعترف بها دوليًا كما هو موضح في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، والمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان. كما نسعى حاهدين إلى تشخيص الآثار السلبية على حقوق الإنسان ومنعها والتخفيف من حدتها في إطار أنشطتنا وعلاقاتنا التجارية.

يمكن لكل منا أن يؤدي دورًا في تشخيص انتهاكات حقوق الإنسان ومنعها. ويحب التعامل مع أي انتهاك مشتبه فيه لحقوق الإنسان في عملياتنا أو في عمليات شركاء الأعمال التابعين لنا والإبلاغ عنه من خلال قنوات الإبلاغ الخاصة بنا.

## حقوق العمل

في شركة Wäertsilä، نقدّر كل موظف وملتزم بالحفاظ على حقوق العمل على النحو الذي حددته منظمة العمل الدولية والقوانين المعمول بها.

نحن ندعم حق موظفينا في حرية الانضمام إلى الكيانات والحق في التفاوض الجماعي. وفي البلدان التي تفرض فيها التشريعات المحلية قيودًا على ذلك، نوفر وسائل بديلة لموظفينا للتعبير عن آرائهم.

لا تتسامح شركة Wäertsilä مع العمل القسري أو عمالة الأطفال أو أي شكل من أشكال الاستغلال في أنشطتنا أو علاقاتنا التجارية.



## ممارسات التوظيف العادلة



نحن نعمل على تعزيز مكان عمل يشعر فيه كل موظف بالتقدير والاحترام من خلال تعزيز تكافؤ الفرص، وخلق بيئة عمل متنوعة وشاملة تتقبل إسهامات الجميع. كما أننا نطبق مبادئ الأحرار العادلة والمنصفة التي تأخذ في الحسبان المناطق الجغرافية المختلفة التي نعمل فيها.

نختار موظفينا بناءً على الحداثة والكفاءة والإمكانات والملاءمة للتوظيف. كما نستثمر باستمرار في تطويرهم.

تحظر شركة Wartsilä التنمر والمضايقات والمعاملة غير اللائقة والعنف. وتلتزم الشركة بضمان بيئة خالية من التمييز على أساس العرق أو الأصل الإثني أو الأصل القومي أو اللون أو الجنس أو الوضع العائلي أو التوجه الجنسي أو العقيدة أو الإعاقة أو العمر أو المعتقدات الدينية أو السياسية.

## الصحة والسلامة والرفاهية



نلتزم في شركة Wartsilä بخلق بيئة عمل آمنة وصحية لموظفينا والجهات المتعاقدة معنا وشركائنا الآخرين والحفاظ عليها أينما نعمل. ونعتقد أنه يمكن منع جميع الحوادث من خلال تعزيز ثقافة سلامة قوية وتحسين أدائنا وتطبيق معايير عالية المستوى للصحة والسلامة المهنية.

نحن نلتزم بمتطلبات الصحة والسلامة والأمن، ونحدد بشكل استباقي المخاطر التي تهدد السلامة، ونبلغ عن الحوادث التي كانت على وشك الحدوث لضمان اتخاذ تدابير فعالة لإدارة المخاطر. ويتحمل الجميع مسؤولية التدخل وإيقاف العمل في المواقف غير الآمنة ويتمتعون بالصلاحية للقيام بذلك. نحن نحافظ أيضًا على معايير عالية لسلامة المنتجات لضمان سلامة العملاء والمستخدمين النهائيين.

إضافة إلى ذلك، نعمل على تعزيز تطوير ورفاهية الأفراد على المستوى الشخصي وتحقيق التوازن بين العمل والحياة. ونتخذ الإجراءات اللازمة للحفاظ على بيئة عمل صحية إنسانية تدعم أنشطتنا اليومية وتعزز الثقافة الآمنة والشاملة.

# البيئة والمجتمع

## التغير المناخي

تدرك شركة Wärtsilä الحاجة الملحة إلى التعامل مع التغيرات المناخية في المجتمع وفي جميع عملياتنا. فنحن ملتزمون بتخفيف آثار التغير المناخي من خلال تطوير تقنيات وخدمات لإزالة الكربون من أسواق الطاقة والأسواق البحرية، وكذلك من خلال إزالة الكربون من عملياتنا. كما نضع أهدافًا قابلة للقياس لتقليل الانبعاثات، والتي تغطي أيضًا سلسلة الإمداد الخاصة بنا، ونراقب التقدم المحرز.

نحن نعمل بنشاط لتقليل انبعاثات الغازات المسببة للاحتباس الحراري من خلال الاستثمار في البحث والتطوير المستمرين، ودعم العملاء بشأن حلول إزالة الكربون، وتعزيز كفاءة الطاقة واستخدام الطاقة المتجددة، واتخاذ الخيارات التي تعطي الأولوية للاعتبارات المناخية والبيئية.

إضافة إلى ذلك، نحن نتخذ الإجراءات اللازمة للتكيف مع آثار التغير المناخي في عملياتنا.

## البيئة

تلتزم شركة Wärtsilä بتحسين الأداء البيئي لمنتجاتها وحلولها وعملياتها بشكل مستمر. نحن نؤدي دورًا مهمًا في المجتمع من خلال توفير حلول لإنتاج الطاقة المستدامة ودفع عجلة تطوير النقل البحري الأخضر.

من أجل حماية البيئة والحد من الآثار السلبية، نسعى إلى زيادة الوعي البيئي ومنع التلوث وتعزيز الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية واستبدال المواد الخطرة وتقليل استخدامها إلى أدنى حد ممكن. إضافة إلى ذلك، فإننا نقوم بشكل استباقي بتقييم المخاطر البيئية في عملياتنا والتخفيف من حدتها من خلال الالتزام بسياساتنا وتعليماتنا واتخاذ التدابير الاحترازية والإبلاغ عن المشكلات البيئية وإدارتها بشكل صحيح.





## التواصل

في Wartsilä، نبنى الثقة مع جميع أصحاب المصلحة لدينا من خلال توفير معلومات واضحة وصادقة ودقيقة. كما نعمل على تعزيز الانفتاح والشفافية، فضلاً عن الحوار المستمر مع أصحاب المصلحة والموظفين لدينا. نحن نتبع القانون في عمليات الإفصاح والتواصل التي نقوم بها، ولا نمثل شركة Wartsilä أو نصدر بيانات عامة إلا عندما نكون مخولين للقيام بذلك.

نحن نحافظ على علامة Wartsilä التجارية في عمليات التواصل الداخلية والخارجية لدينا. وعندما نستخدم أيًا من وسائل التواصل الاجتماعي بصفتنا موظفين في شركة Wartsilä، فإننا نتصرف باحترام ونتواصل بشكل مناسب.

## إنشاء علاقات مع الهيئات والمجتمعات

بصفتنا شركة تعمل على مستوى العالم، فإننا نشارك في العمليات العامة على المستويات المحلية والإقليمية والعالمية. ونتصرف بمسؤولية من خلال بناء علاقات دائمة مع أصحاب المصلحة لدينا على أساس الثقة والنزاهة والاحترام المتبادل.

نحن نتعامل مع الهيئات والجمعيات التجارية والمنظمات الأخرى والجمهور بصدق وبطريقة بناءة وفق القوانين واللوائح. وعند العمل مع الحكومات والهيئات، نلتزم بمعايير أخلاقية عالية ونقدم معلومات موثوقة فيها تستند إلى الأدلة والخبرات.

تلتزم شركة Wartsilä بكونها جهة فاعلة مسؤولة داخل المجتمعات التي تعمل فيها. ونتخذ التدابير اللازمة لفهم التأثير الذي قد تُحدثه أعمالنا في المجتمعات المحلية ومعالجته من خلال الاستماع بفاعلية إلى أي مخاوف يتم الإبلاغ عنها والتحقيق فيها والتخفيف منها.

# الأعمال التجارية المسؤولة

## مكافحة الفساد



تمثل شركة Wärsilä للتشريعات والمبادئ المعترف بها دوليًا لمكافحة الفساد والرشوة. فنحن لا نوافق على الفساد بأي شكل من الأشكال، ولا نشارك في ترتيبات تجارية غير لائقة أو فاسدة. ونتوقع الشيء نفسه من جميع الجهات الخارجية، بما في ذلك العملاء والموردون والموزعون والوكلاء. ونبذل العناية الواجبة المناسبة لمعرفة الجهات الخارجية التي نتعامل معها.

إن التزامنا بمكافحة الفساد يعني أننا لا ندفع أي نوع من أنواع الرشوة أو العمولات الخفية أو نقبلها. كذلك، لا نقبل أو نعرض أي هدايا أو ضيافة أو تبرعات أو رعاية من الشركات، إلا عندما تكون مناسبة، وبما يتوافق مع القانون وسياسات شركة Wärsilä وإجراءاتها.

نحن ندرك أن انتهاك قوانين مكافحة الفساد قد يؤدي إلى عواقب وخيمة ومسؤولية جنائية وغرامات على شركة Wärsilä والأفراد المتورطين.

## تضارب المصالح



نحن نعمل لصالح شركة Wärsilä. ويجب علينا تجنب حالات تضارب المصالح والتخفيف من حدتها. إضافة إلى ذلك، يجب الإفصاح عن الحالات التي قد يبدو أن فيها تضارب مصالح ومعالجتها.

قد ينشأ تضارب المصالح عندما تؤثر مصلحة شخصية أو مهنية في قدرتنا على التصرف لمصلحة شركة Wärsilä، أو عندما تؤثر مصلحة أخرى أو ولاء آخر في اتخاذنا القرار.

من المهم أن نعرف كيفية التعرف على حالات تضارب المصالح والإفصاح عنها قبل إلحاق أي ضرر بالثقة التي بُني عليها نجاح شركة Wärsilä.



## المنافسة النزيهة



تحمي قوانين المنافسة شركة Wärtsilä من ممارسات الأعمال التجارية غير النزيهة وتسمح للشركات بالتنافس على أساس الحدارة والابتكار والكفاءة. لذلك، يجب علينا الامتثال لقوانين المنافسة وعدم المشاركة في الأنشطة التي تحد من المنافسة. وتتضمن الأمثلة على هذه الأنشطة التكتلات الاحتكارية لتثبيت الأسعار أو مشاركة المعلومات الحساسة بين المنافسين أو إساءة استعمال المراكز المهيمنة. تُعد هذه الإجراءات غير قانونية وقد تؤدي إلى عواقب وخيمة، تشمل مخاطر مالية وتجارية ومخاطر الإضرار بسمعة شركة Wärtsilä.

## مكافحة الاحتيال المحاسبية



نحن نتصرف بأمانة وشفافية في عملنا اليومي. لا تتسامح شركة Wärtsilä مع أي سلوك احتيالي. نحن نكتشف ونمنع السلوك الذي ينطوي على الخداع المتعمد أو التزييف، مثل الاحتيال أو السرقة أو الاختلاس أو التزوير أو الإخفاء أو غسل الأموال.

نحن ملتزمون بالمحاسبة والتقارير الدقيقة، وفقاً للأحكام القانونية والمعايير المحاسبية المعمول بها. وقد يكون لأي خطأ أو مخالفة عواقب على شركة Wärtsilä وقد تؤدي إلى الاحتيال

## الامتثال التجاري



نحن نمارس أعمالنا في العديد من الأسواق والبلدان حول العالم. لذلك، يتعين علينا الامتثال لقوانين الرقابة على الصادرات والعقوبات والقيود التجارية، إضافة إلى اللوائح الجمركية المعمول بها في التجارة المحلية والدولية.

نحن نبذل العناية الواجبة ونُجري عمليات فحص الطرف المقابل لضمان الامتثال للعقوبات والقيود التجارية ذات الصلة، وننشر الإجراءات اللازمة لضمان فحص قوانين الرقابة على الصادرات المعمول بها، فضلاً عن اللوائح التجارية والجمركية، وتطبيقها والامتثال لها في جميع عملياتنا، وفي سلسلة التوريد الخاصة بنا، وفي ما يتعلق بعملائنا والمستخدمين النهائيين.

لا تشارك شركة Wärtsilä في التحايل على العقوبات، ولا نقبل ذلك من شركاء الأعمال التابعين لنا. نحن ندرك أن عدم الامتثال للعقوبات وقوانين الرقابة على الصادرات النافذة يمكن أن يؤدي إلى عواقب وخيمة، مثل المسؤولية الحنائية والغرامات والأضرار ومصادرة البضائع والإضرار بالسمعة.

## ضمان السرية



إن ثقافة ضمان السرية المتعلقة بالبيانات التجارية والتقنية وبيانات الأعمال والبيانات الشخصية لشركة Wärtsilä مهمة لحماية موظفينا وأعمالنا. ونظرًا إلى أن الابتكار أحد العوامل الأساسية لنجاح شركة Wärtsilä، فإن حماية معلوماتنا السرية وتقييد الوصول إليها يسمح لنا بالمنافسة في السوق.

نحن نحمي معلوماتنا السرية والمعلومات السرية لعملائنا وموردنا وشركاء الأعمال التابعين لنا.

## الخصوصية وحماية البيانات



نحن نحترم الخصوصية ونعالج البيانات الشخصية فقط عند الضرورة وبما يتناسب مع الغرض المحدد من ذلك. تلتزم شركة Wärtsilä بالامتثال لقوانين ولوائح حماية البيانات المعمول بها في جميع أنحاء العالم، وتقوم بمعالجة البيانات الشخصية وفقاً لذلك.

نحن نعالج البيانات الشخصية بطريقة قانونية وعادلة وشفافة وسليمة، ويشمل ذلك جمع البيانات الشخصية واستخدامها وتسجيلها والوصول إليها والاحتفاظ بها ونقلها. ولا ينطبق هذا على البيانات الشخصية لموظفي شركة Wärtsilä ومديريها فحسب، بل أيضاً على البيانات الشخصية لعملائنا وموردنا وشركاء الأعمال الآخرين.



## الأمن السيبراني

في مجتمع مترابط بشكل كبير عبر الإنترنت، يمثل الأمن السيبراني مسؤولية مشتركة تؤثر فينا جميعًا. فنحن ملتزمون بالاستخدام المناسب لبيانات شركة Wärtsilä ومعلوماتها، وكذلك لأي تقنية يمكنها معالجة المعلومات أو تخزينها إلكترونيًا.

نحن نسعى جاهدين إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأعمال التجارية وحماية عملياتنا ومنتجاتنا من خلال تعلم كيفية حماية منتجات شركة Wärtsilä وأنظمتها وشبكاتنا وأجهزتها ومعلوماتها، والتصرف بشكل يحقق الأمن السيبراني في عملنا اليومي.

## الملكية الفكرية والمعرفة

تشكل حقوق الملكية الفكرية الخاصة بنا، مثل براءات الاختراع والمعرفة غير المسجلة والأسرار التجارية وحقوق الطبع والنشر وحقوق التصميم والعلامات التجارية أصولاً إستراتيجية لأعمال شركة Wärtsilä. وتمكّن الملكية الفكرية شركة Wärtsilä من استمرارية التنافس والنشاط والابتكار في السوق. لذلك، عند الاقتضاء، يتعين علينا حماية أصولنا بحقوق الملكية الفكرية والدفاع عنها ضد أي استخدام غير مصرح به. في الوقت نفسه، يحب علينا احترام حقوق الملكية الفكرية للجهات الخارجية، بما في ذلك عملائنا وموردونا وشركاء الأعمال الآخرين .

# الإبلاغ عن المخاوف

يؤدي التزامنا بمدونة قواعد السلوك هذه دورًا مهمًا في تمكيننا من القيام بالأعمال التجارية من خلال ممارسات أخلاقية ومسؤولة ومستدامة. فنحن نعزز ثقافة النزاهة، ونحمي مصالح شركة Wartsilä من خلال الإبلاغ عن المخاوف، والتحدث بحرية إذا بدأ أمر ما غير صحيح، وطلب التوجيه، والإبلاغ عن أي سوء سلوك محتمل أو فعلي.

تمتلك شركة Wartsilä العديد من قنوات الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بمدونة قواعد السلوك. فيمكننا التحدث إلى مديرنا المباشر أو الإدارة المحلية أو قسم الموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية والامتثال، أو استخدام **قناة الإبلاغ عن المخالفات** بشكل شخصي أو بصورة سرية. قناة الإبلاغ عن المخالفات متاحة للاستخدام الداخلي والخارجي.

ستؤخذ كل التقارير، بغض النظر عن طريقة أو قناة الإبلاغ، على محمل الحد وسيتم التحقيق فيها بشكل مناسب والتعامل معها بتحفظ شديد وسرية. ويُتوقع منا جميعًا التعاون في التحقيقات، بما في ذلك تقديم المعلومات والأدلة. فقد يؤدي سوء السلوك أو انتهاك مدونة قواعد السلوك إلى فقدان الوظيفة وتوقيع مسؤولية شخصية وغير ذلك من الإجراءات التصحيحية. لا تتسامح شركة Wartsilä مع أي شكل من أشكال الانتقام ضد أي فرد يبلغ عن انتهاك لمدونة قواعد السلوك بحسن نية. ومع ذلك، قد تؤدي البلاغات الكيدية أو الكاذبة إلى اتخاذ إجراءات تأديبية.





Wärtsilä Corporation  
Hiililaiturinkuja 2  
FI-00180 Helsinki  
Finland

[www.wartsila.com](http://www.wartsila.com)

© 2025 Wärtsilä Corporation

